UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1078/2008

z dne 3. novembra 2008

o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 861/2006 glede izdatkov držav članic za zbiranje in upravljanje osnovnih ribolovnih podatkov

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 861/2006 z dne 22. maja 2006 o vzpostavitvi finančnih ukrepov Skupnosti za izvajanje skupne ribiške politike in na področju pomorskega prava [1] ter zlasti člena 31 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Sveta (ES) št. 199/2008 z dne 25. februarja 2008 o vzpostavitvi okvira Skupnosti za zbiranje, upravljanje in uporabo podatkov v sektorju ribištva in podporo znanstvenemu svetovanju v zvezi s skupno ribiško politiko [2] določa osnovo za znanstvene analize ribištva in za zagotavljanje dobrega znanstvenega svetovanja pri izvajanju skupne ribiške politike.

(2) Komisija mora v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 199/2008 sprejeti večletni program Skupnosti, na podlagi katerega morajo države članice oblikovati nacionalne večletne programe za zbiranje, upravljanje in uporabo podatkov.

(3) Člen 9 Uredbe (ES) št. 861/2006 med drugimi ukrepi določa tudi finančni prispevek za ukrepe na področju zbiranja osnovnih podatkov. Poleg tega člen 24 navedene uredbe zahteva, da Komisija vsako leto sprejme odločitev o letnem prispevku Skupnosti za te ukrepe.

(4) Ob upoštevanju načela dobrega finančnega poslovodenja je treba določiti pravila in postopke, ki jih morajo države članice upoštevati, če želijo prejemati finančno pomoč Skupnosti za izdatke na področju zbiranja podatkov. Prav tako je primerno določiti, da se v primeru neupoštevanja takšnih pravil in postopkov za izdatke ne prejema finančna pomoč Skupnosti.

(5) Letni prispevek Skupnosti mora temeljiti na letnih proračunskih napovedih, ki jih je treba oceniti ob upoštevanju nacionalnih programov držav članic.

(6) Da bi se zagotovila učinkovita dodelitev sredstev Skupnosti, mora biti letna proračunska napoved skladna z dejavnostmi, predvidenimi v nacionalnem programu.

(7) Da bi poenostavili postopke, je treba določiti pravila in obliko, v skladu s katerimi države članice predložijo letno proračunsko napoved v zvezi z izvedbo nacionalnih programov. Kot upravičene izdatke je treba šteti samo tiste, ki so neposredno povezani z izvajanjem nacionalnih programov, so ustrezno utemeljeni in so dejansko nastali državam članicam. V tem pogledu je treba razjasniti tudi vlogo in obveznosti partnerjev ter podizvajalcev pri izvajanju nacionalnih programov.

(8) V zvezi z možnostjo spremembe tehničnih vidikov večletnih programov, predvideno s členom 5(2) Uredbe Sveta (ES) št. 199/2008, je primerno oblikovati pravila, v skladu s katerimi bodo države članice lahko ustrezno spremenile sredstva, potrebna za pravilno izvajanje nacionalnih programov. Državam članicam je treba dati možnost, da sredstva prerazporedijo med različnimi kategorijami izdatkov, če je to v korist izvajanja nacionalnega programa.

(9) Oblikovati je treba pravila za zagotovitev, da so zahtevki za povračilo izdatkov v skladu z odločbo Komisije o odobritvi letnega prispevka Skupnosti. Ta pravila morajo vključevati postopek za predložitev in odobritev takšnih zahtevkov. Po potrebi se zahtevki, ki niso skladni s temi pravili, razveljavijo.

[1] UL L 160, 14.6.2006, str. 1.
[2] UL L 60, 5.3.2008, str. 1.

(10) Primerno je, da se plačila izvršijo v dveh obrokih in se tako državam članicam omogoči prejem finančnega prispevka Skupnosti že v obdobju izvajanja programa.

(11) Da bi se zagotovila pravilna uporaba sredstev Skupnosti, bi bilo treba Komisiji in Računskemu sodišču zagotoviti možnost, da preverita skladnost z določbami te uredbe in v ta namen pridobita kakršno koli informacijo, potrebno za izvajanje revizij in finančnih popravkov, kot določa člen 28 Uredbe (ES) št. 861/2006.

(12) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za ribištvo in ribogojstvo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Vsebina

Ta uredba določa podrobna pravila za izvajanje Uredbe (ES) št. 861/2006 glede finančnega prispevka Skupnosti za izdatke držav članic za zbiranje in upravljanje osnovnih ribolovnih podatkov.

Člen 2

Predložitev letne proračunske napovedi

1. Države članice, ki želijo prejeti finančni prispevek Skupnosti za izvajanje svojega večletnega programa v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 199/2008 (v nadaljnjem besedilu: „nacionalni program“), Komisiji do 31. marca v letu pred obdobjem izvajanja zadevnega programa predložijo:

(a) letno proračunsko napoved za prvo leto izvajanja nacionalnega programa ter

(b) okvirne letne proračunske napovedi za vsako od naslednjih let izvajanja nacionalnega programa.

2. Države članice po prvi proračunski napovedi predložijo dokončne letne proračunske napovedi za vsako leto izvajanja svojega nacionalnega programa, ki se razlikujejo od že predloženih okvirnih proračunskih napovedi. Dokončne letne proračunske napovedi se predložijo do 31. oktobra pred letom zadevnega izvajanja.

3. Letne proračunske napovedi za prvi nacionalni program, ki zajema obdobje 2009–2010, se predložijo do 15. oktobra 2008.

Člen 3

Vsebina letne proračunske napovedi

1. Letna proračunska napoved vsebuje načrtovane letne izdatke, ki jih država članica pričakuje pri izvajanju svojega nacionalnega programa.

2. Letna proračunska napoved se sestavi:

(a) po kategorijah izdatkov, navedenih v Prilogi I k tej uredbi;

(b) po modulih, kot so opredeljeni v Odločbi Komisije o vzpostavitvi večletnega programa Skupnosti za zbiranje, upravljanje in uporabo podatkov v sektorju ribištva in ribogojstva, ter

(c) po potrebi po regijah, kot so opredeljene v členu 1(a) Uredbe Komisije (ES) št. 665/2008 ([1]).

3. Države članice letno proračunsko napoved predložijo po elektronski poti z uporabo finančnih obrazcev, ki jih sestavi in jim jih posreduje Komisija.

Člen 4

Vrednotenje letne proračunske napovedi

1. Komisija letne proračunske napovedi vrednoti ob upoštevanju nacionalnih programov, odobrenih v skladu s členom 6(3) Uredbe (ES) št. 199/2008.

([1]) UL L 186, 15.7.2008, str. 3.

2. Za namene vrednotenja letne proračunske napovedi lahko Komisija od države članice zahteva, da predloži dodatna pojasnila o zadevnih izdatkih. Država članica navedena pojasnila predloži v 15 koledarskih dneh od datuma zahtevka Komisije.

3. Če država članica ne predloži zadostnih pojasnil v roku iz odstavka 2, lahko Komisija zadevne izdatke po potrebi izključi iz zadevne letne proračunske napovedi, ki jo je treba odobriti.

Člen 5

Finančni prispevek Skupnosti

Komisija odobri letno proračunsko napoved in sprejme odločitev o letnem prispevku Skupnosti za vsak nacionalni program v skladu s členom 24 Uredbe (ES) št. 861/2006 in na podlagi rezultata vrednotenja letnih proračunskih napovedi iz člena 4.

Člen 6

Spremembe odobrene letne proračunske napovedi

1. Države članice lahko zneske, določene v letni proračunski napovedi, odobreni v skladu s členom 5, prenesejo iz enega modula v drugi ter iz ene kategorije izdatkov v drugo samo znotraj iste regije, če:

(a) preneseni zneski ne presegajo 50 000 EUR oziroma 10 % odobrenega skupnega proračuna za regijo, če je ta proračun manjši od 500 000 EUR;

(b) Komisijo obvestijo o potrebi po prenosu zneskov.

2. Vse druge spremembe letne proračunske napovedi, odobrene v skladu s členom 5, se ustrezno utemeljijo in jih Komisija odobri pred nastankom izdatkov.

Člen 7

Upravičeni izdatki

1. Izdatki so upravičeni do finančnega prispevka Skupnosti, če:

(a) so dejansko nastali državi članici;

(b) se nanašajo na ukrep, predviden v nacionalnem programu;

(c) so navedeni v letni proračunski napovedi;

(d) se uvrščajo v eno od kategorij iz Priloge I;

(e) se nanašajo na ukrep, izveden v skladu s pogoji iz Uredbe (ES) št. 199/2008 in njenih izvedbenih določb;

(f) se lahko opredelijo in preverijo, zlasti če so zabeleženi v računovodskih izkazih držav članic in njihovih partnerjev;

(g) se določijo v skladu z veljavnimi računovodskimi standardi in so skladni z zahtevami nacionalne zakonodaje;

(h) so smotrni, utemeljeni in v skladu z zahtevami dobrega finančnega poslovodenja, zlasti glede gospodarnosti in učinkovitosti;

(i) nastanejo v obdobju izvajanja ukrepa, kot je predvideno v nacionalnem programu.

2. Upravičeni izdatki se nanašajo na:

(a) naslednje dejavnosti zbiranja podatkov:

— zbiranje podatkov na območjih vzorčenja v skladu s členom 10 Uredbe (ES) št. 199/2008 z neposrednim vzorčenjem ali anketiranjem in poizvedovanjem,

— spremljanje gospodarskega ribištva in rekreacijskega ribolova na morju v skladu s členom 11 Uredbe (ES) št. 199/2008,

— raziskave na morju v skladu s členom 12 Uredbe (ES) št. 199/2008;

(b) naslednje dejavnosti upravljanja podatkov, predvidene v večletnem programu Skupnosti iz člena 3 Uredbe (ES) št. 199/2008:

— vzpostavitev zbirke podatkov in spletne strani,

— vnos podatkov (shranjevanje),

— nadzor in potrditev kakovosti podatkov,

— obdelava podatkov iz osnovnih podatkov v podrobne ali zbirne podatke,

— postopek pretvorbe osnovnih socialno-ekonomskih podatkov v metapodatke;

(c) naslednje dejavnosti uporabe podatkov, predvidene v večletnem programu Skupnosti iz člena 3 Uredbe (ES) št. 199/2008:

— priprava podatkovnih sklopov in njihova uporaba za podporo znanstvene analize kot osnove za svetovanje pri upravljanju ribištva,

— ocene bioloških parametrov (starost, teža, spol, zrelost in plodnost),

— priprava podatkovnih sklopov za ocene staležev, bio-ekonomskih modelov in ustreznih znanstvenih analiz.

Člen 8

Neupravičeni izdatki

Naslednji izdatki niso upravičeni do finančnega prispevka Skupnosti:

(a) stopnje dobička, prihranki in neizterljivi dolgovi;

(b) dolgovane obresti in bančni stroški;

(c) povprečni stroški dela;

(d) neposredni stroški, kot so: stavbe in lokacije, administracija, podporno osebje, pisarniška oprema, infrastruktura, tekoči stroški in stroški vzdrževanja, kot na primer stroški telekomunikacij, blago in storitve;

(e) oprema, ki se ne uporablja za namene zbiranja in upravljanja podatkov, kot na primer optični čitalniki, tiskalniki, mobilni telefoni, voki-tokiji, video oprema in fotoaparati;

(f) nakup vozil;

(g) stroški dostave, trženja in oglaševanja za promocijo proizvodov in tržne dejavnosti;

(h) reprezentančni stroški, ki jih Komisija ne šteje za povsem nujne pri izvajanju nacionalnega programa;

(i) izdatki za luksuzne predmete in ukrepe obveščanja javnosti;

(j) vsi izdatki za druge programe/projekte, ki jih financira tretja stranka;

(k) vsi izdatki za varstvo rezultatov dela, opravljenega v okviru nacionalnega programa;

(l) vse povračljive vrste dajatev (vključno z VAT);

(m) sredstva, ki so državi članici brezplačno dana na voljo;

(n) vrednost prispevkov v naravi;

(o) nepotrebni ali slabo obrazloženi stroški.

Člen 9

Izvajanje programov

1. Državam članicam lahko pri izvajanju nacionalnega programa pomagajo partnerji. Partnerji so organizacije, izrecno opredeljene v nacionalnem programu, ki državam članicam pomagajo izvesti celotni nacionalni program ali pomemben del programa. Partnerji neposredno sodelujejo pri tehničnem izvajanju ene ali več nalog nacionalnega programa in imajo enake obveznosti v zvezi z izvajanjem nacionalnega programa kot države članice.

2. Partnerji v okviru programa ne morejo delovati kot podizvajalci držav članic ali drugih partnerjev.

3. Posebne naloge nacionalnega programa lahko v določenem obdobju izvajajo podizvajalci, ki ne veljajo za partnerje. Podizvajalci so fizične ali pravne osebe, ki državam članicam in/ali partnerjem zagotavljajo storitve. Oddajo naročil podizvajalcu v času izvajanja ukrepa predhodno pisno odobri Komisija, če to ni določeno že v prvotnem predlogu programa.

Člen 10

Predložitev zahtevkov za povračilo

1. Države članice Komisiji predložijo zahtevke za povračilo izdatkov, nastalih v okviru izvajanja nacionalnih programov, do 31. maja vsakega leta, ki sledi zadevnemu koledarskemu letu. Navedeni zahtevki vsebujejo:

(a) dopis, v katerem je naveden skupni znesek, za katerega se zahteva povračilo, in v katerem so jasno navedene informacije iz Priloge II;

(b) finančno poročilo, sestavljeno po kategorijah izdatkov, modulih in po potrebi po regijah, kot je navedeno v finančnih obrazcih iz člena 3(3). Finančno poročilo se predloži v obliki, ki jo določi in državam članicam sporoči Komisija;

(c) poročilo o izdatkih, kot je določeno v Prilogi III, ter

(d) ustrezne dokazilne listine v skladu s Prilogo I.

2. Zahtevki za povračilo se Komisiji predložijo po elektronski poti.

3. Ob predložitvi zahtevkov za povračilo države članice sprejmejo vse ustrezne ukrepe, da preverijo in potrdijo, da:

(a) so izvedeni ukrepi in poročilo o izdatkih, kritih v okviru odločitve iz člena 5, v skladu z nacionalnim programom, kot ga je odobrila Komisija;

(b) je zahtevek za povračilo skladen s pogoji iz členov 7 in 8;

(c) so izdatki nastali v skladu s pogoji iz Uredbe (ES) št. 861/2006, te uredbe, odločitve iz člena 5 in zakonodaje Skupnosti v zvezi z oddajo javnih naročil.

Člen 11

Preverjanje zahtevkov za povračilo

1. Komisija preveri, če so zahtevki za povračilo skladni s to uredbo.

2. Za namene preverjanja zahtevkov za povračilo lahko Komisija od države članice zahteva, da predloži dodatna pojasnila. Država članica navedena pojasnila predloži v 15 koledarskih dneh od datuma zahtevka Komisije.

Člen 12

Zavrnitev povračil

Če države članice ne predložijo zadostnih pojasnil v roku iz člena 11(2) in če Komisija meni, da zahtevek za povračilo ni skladen s pogoji iz te uredbe, od držav članic zahteva, da v 15 koledarskih dneh predložijo svoje pripombe. Če se pri pregledu neskladnost potrdi, Komisija zavrne povračilo vseh ali dela spornih izdatkov in po potrebi zahteva povračilo neupravičeno izplačanih zneskov ali prekine izplačila nadaljnjih zneskov.

Člen 13

Odobritev zahtevkov za povračilo

Komisija zahtevke za povračilo odobri glede na izid postopka iz členov 11 in 12.

Člen 14

Plačila

1. Finančni prispevek Skupnosti, ki se v skladu s členom 8 državi članici dodeli za vsako leto izvajanja nacionalnega programa, se izplača v dveh obrokih:

(a) predplačilo v višini 50 % prispevka Skupnosti. To plačilo se izvrši po tem, ko se državo članico obvesti o odločitvi iz člena 5 in po prejemu dopisa z zahtevkom za predplačilo, v katerem so jasno navedene informacije iz Priloge II;

(b) plačilo preostalega dela letnega zneska na podlagi zahtevka za povračilo iz člena 10. To plačilo se izvrši v 45 dneh po tem, ko Komisija odobri zahtevek za povračilo iz člena 12.

2. Zmanjšanje pomoči iz člena 8 Uredbe (ES) št. 199/2008 se izvrši pri plačilu preostalega dela letnega zneska iz odstavka 1(b).

3. Po izvršitvi plačila preostalega zneska se dodatni zahtevki za povračilo izdatkov in dokazilne listine ne sprejemajo.

Člen 15

Valuta

1. Letne proračunske napovedi in zahtevki za povračilo so izraženi v eurih.

2. Za prvo leto izvajanja nacionalnega programa države članice, ki ne sodelujejo v tretji fazi ekonomske in monetarne unije, uporabijo menjalni tečaj, objavljen v seriji C *Uradnega lista Evropske unije* z dne 1. marca leta pred obdobjem izvajanja navedenega programa. Za prvi nacionalni program, ki zajema obdobje 2009–2010, je ta datum 1. oktober 2008.

3. Za vsako naslednje leto izvajanja nacionalnega programa po prvem letu države članice, ki ne sodelujejo v tretji fazi ekonomske in monetarne unije, uporabijo menjalni tečaj, objavljen v seriji C *Uradnega lista Evropske unije* z dne 1. oktobra leta pred letom zadevnega izvajanja.

4. Države članice, ki ne sodelujejo v tretji fazi ekonomske in monetarne unije, navedejo menjalni tečaj, uporabljen v letni proračunski napovedi in zahtevku za povračilo.

Člen 16

Revizije in finančni popravki

Države članice Komisiji in Računskemu sodišču zagotovijo vse informacije, ki jih ti dve instituciji lahko zahtevata za revizije in finančne popravke iz člena 28 Uredbe (ES) št. 861/2006.

Člen 17

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se za izdatke, nastale od 1. januarja 2009 dalje.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 3. novembra 2008

Za Komisijo
Joe BORG
Član Komisije

PRILOGA I

Upravičenost izdatkov, nastalih v okviru izvajanja nacionalnih programov

Upravičene kategorije izdatkov vključujejo vse ali nekatere od naslednjih kategorij:

(a) stroški osebja:

— izdatki za osebje v obdobju, ki ga je znanstveno ali tehnično osebje dejansko posvetilo nacionalnemu programu,

— stroški osebja se določijo glede na delovni čas, ki je bil dejansko posvečen nacionalnemu programu, in se izračunajo glede na dejanske stroške dela (plače, socialni stroški, socialna varnost in pokojninski prispevki), z izjemo vseh drugih stroškov,

— izračun urnih/dnevnih postavk se izvede na podlagi 210 produktivnih dni na leto,

— čas, ki ga osebje posveti programu, mora biti v celoti naveden v zapisih (seznam delovnih ur) in ga mora odgovorna oseba potrditi vsaj enkrat mesečno. Seznam delovnih ur se na zahtevo predloži Komisiji;

(b) potni stroški:

— potni stroški se določijo v skladu z internimi pravili države članice ali partnerjev. Za potovanja izven Skupnosti je potrebno predhodno soglasje Komisije, če ta niso predvidena v nacionalnem programu;

(c) trajno blago:

— trajno blago ima pričakovano življenjsko dobo najmanj tako dolgo, kot traja delo v okviru programa. Vključeno je v seznam trajnega blaga ali se obravnava kot sredstva v skladu z računovodskimi metodami, pravili in načeli zadevne države članice ali partnerjev,

— za namene izračuna upravičenih izdatkov se za trajno blago šteje, da ima predvideno življenjsko dobo 36 mesecev v primeru računalniške opreme v vrednosti, ki ne presega 25 000 EUR, in 60 mesecev v primeru ostalega blaga. Upravičeni znesek je odvisen od predvidene življenjske dobe blaga v povezavi s trajanjem programa, pod pogojem, da se doba, ki se uporablja za izračun tega zneska, prične z dejanskim datumom začetka programa ali datumom nakupa blaga, če je bil nakup opravljen po tem datumu, konča pa se z datumom zaključka programa. Upošteva se tudi stopnja obrabe blaga v tem obdobju,

— trajna oprema se izjemoma lahko kupi ali zakupi v obdobju šestih mesecev pred dnevom začetka nacionalnega programa,

— pravila, ki veljajo za javna naročila, se uporabljajo tudi v primeru nakupa trajnega blaga,

— izdatki za trajno blago se dokažejo z overjenimi računi, na katerih je naveden datum dostave in katere je treba skupaj s poročilom o izdatkih predložiti Komisiji,

(d) potrošni material in zaloge, vključno s stroški, povezanimi z informacijsko tehnologijo:

— izdatki za potrošni material in zaloge so izdatki v zvezi s potrošnimi surovinami za nakup, proizvodnjo, popravilo ali uporabo blaga oziroma opreme, ki ima pričakovano življenjsko dobo krajšo, kot traja delo v okviru programa. Ta potrošni material in zaloge niso vključeni v seznam trajnega blaga zadevne države članice ali partnerjev ali se ne obravnavajo kot sredstva v skladu z računovodskimi načeli, pravili in metodami zadevne države članice ali partnerjev,

— njihov opis mora biti dovolj podroben, da se lahko sprejme odločitev o njihovi upravičenosti,

— upravičeni stroški, povezani z informacijsko tehnologijo, se nanašajo na razvoj in dobavo programske opreme za vodenje in pregledovanje zbirk podatkov;

(e) stroški plovil:

— pri raziskavah na morju iz člena 12 Uredbe (ES) št. 199/2008, vključno s tistimi, ki se vodijo z zakupljenimi plovili, so upravičeni samo stroški najema in ostali operativni stroški. Komisiji se poleg poročila o izdatkih predloži overjena kopija računa,

— če je plovilo last države članice ali partnerja, se Komisiji poleg poročila o izdatkih predloži podrobna razčlenitev izdatkov, v kateri je prikazano, kako so bili izračunani operativni stroški;

(f) stroški za podizvajalske pogodbe/zunanjo pomoč:

— podizvajalske pogodbe/zunanja pomoč se nanašajo na standardne in neinovativne storitve, ki se zagotavljajo državi članici in/ali partnerjem, ki jih sami ne morejo zagotavljati. Ti stroški ne predstavljajo več kot 20 % odobrenega celotnega letnega proračuna. Če skupni znesek podizvajalskih pogodb v nacionalnem programu presega zgoraj navedeno zgornjo mejo, je potrebna predhodna pisna odobritev Komisije,

— država članica/partner podizvajalske pogodbe sklepa v skladu s pravili, ki veljajo za javna naročila, in z direktivami Skupnosti v zvezi s postopki javnih naročil,

— vsi računi podizvajalcev vsebujejo jasen sklic na nacionalni program in modul (tj. številko in naziv ali skrajšani naziv). Vsi računi so dovolj podrobni, da se lahko opredelijo posamezni elementi, zajeti v opravljeni storitvi (tj. jasen opis in strošek vsake postavke),

— države članice in partnerji morajo zagotoviti, da vsaka podizvajalska pogodba izrecno določa, da imata Komisija in Računsko sodišče pooblastila za nadzor dokumentacije in prostorov pri vseh podizvajalcih, ki so prejeli sredstva Skupnosti,

— države izven Skupnosti lahko, če se šteje, da je njihov prispevek pri izvajanju programov Skupnosti nujen, sodelujejo kot podizvajalci v nacionalnem programu po predhodni pisni odobritvi Komisije,

— Komisiji se poleg poročila o izdatkih predložijo overjena kopija pogodbe s podizvajalcem in sledeča dokazila o plačilu;

(g) drugi posebni stroški:

— vsi ostali dodatni ali nepredvideni izdatki, ki ne spadajo v eno od zgornjih kategorij, se lahko obračunajo v breme programa samo ob predhodnem soglasju Komisije, če niso predvideni že v letni proračunski napovedi;

(h) podpora znanstvenemu svetovanju:

— dnevnice in potni stroški so v skladu s pravilom iz člena 10(3) Uredbe (ES) št. 665/2008 upravičeni v času sej iz člena 10(2) Uredbe (ES) št. 665/2008,

— Komisiji se poleg poročila o izdatkih predloži overjena kopija dokazilnih potnih listin.

PRILOGA II

Vsebina dopisa, ki navaja znesek, za katerega se zahteva povračilo ali predplačilo

V dopisu, ki navaja znesek, za katerega se zahteva povračilo ali predplačilo, se jasno navede:

1. odločbo Komisije, na katero se nanaša (ustrezni člen in priloga);

2. sklic na nacionalni program;

3. znesek, ki se zahteva od Komisije, v eurih, brez DDV;

4. vrsto zahtevka (predplačilo, plačilo preostalega dela zneska);

5. bančni račun, na katerega naj se izvede nakazilo.

PRILOGA III

POROČILO O IZDATKIH

(po uradni poti poslati enoti MARE.C4)

JAVNI IZDATKI, KI SO NASTALI PRI IZVAJANJU NACIONALNEGA PROGRAMA ZA ZBIRANJE PODATKOV

Odločba Komisije z dne/št. .....

Sklic na nacionalni program (če obstaja) .....

POTRDILO

Spodaj podpisani ....., zastopnik organa ....., odgovornega za ustrezne finančne in nadzorne postopke, po preverjanju potrjujem, da vsi upravičeni izdatki iz priloženih dokumentov predstavljajo skupne stroške, plačane v letu 200…, ki znašajo ..... EUR (točen znesek, zaokrožen na dve decimalni mesti) za nacionalni program zbiranja podatkov za leto 200… in ustrezajo 50 % prispevku Evropske Komisije.

V zvezi z zgoraj navedenim programom je bil že prejet obrok v višini ..... EUR.

Potrjujem tudi, da je poročilo o izdatkih točno in da zahtevek za plačilo upošteva morebitne izvršene izterjatve.

Dejavnosti so bile izvedene v skladu s cilji iz odločbe ter določbami Uredbe Sveta (ES) št. 199/2008 in Uredbe Sveta (ES) št. 861/2006, zlasti glede:

— skladnosti s pravom Skupnosti in instrumenti, ki so bili sprejeti v njegovem okviru, zlasti pravili v zvezi s konkurenco in oddajo javnih naročil,

— uporabe postopkov upravljanja in nadzora za finančno pomoč, zlasti za preverjanje zagotavljanja sofinanciranih proizvodov in storitev ter resničnosti navedenih izdatkov in za preprečevanje, odkrivanje in odpravo nepravilnosti, preiskovanje goljufij in povračilo neupravičeno izplačanih zneskov.

Nastali izdatki so navedeni v priloženih tabelah. Overjene kopije računov v zvezi s trajnim blagom in stroški plovil so priložene. Izvirniki vseh dokazilnih listin in računov se bodo hranili še najmanj tri leta po tem, ko bo Komisija izplačala preostali del zneska.

Dne, …/…/…

Začetnici, žig, položaj
in podpis pristojnega organa

Seznam prilog: